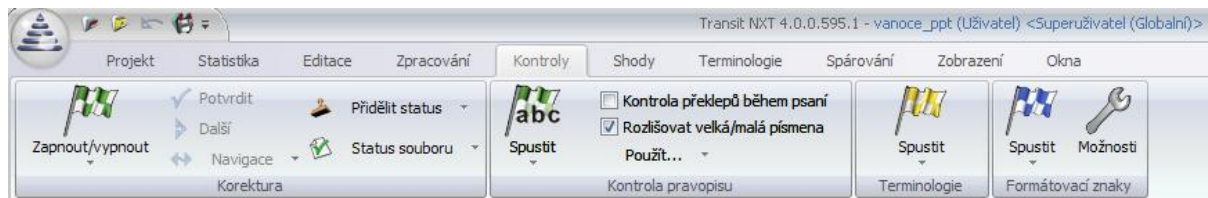


Kontrola pravopisu a formátování v Transitu NXT

Tlačítka pro spuštění kontroly pravopisu a kontroly formátování jsou v Transitu NXT umístěna v záložce **Kontroly**.

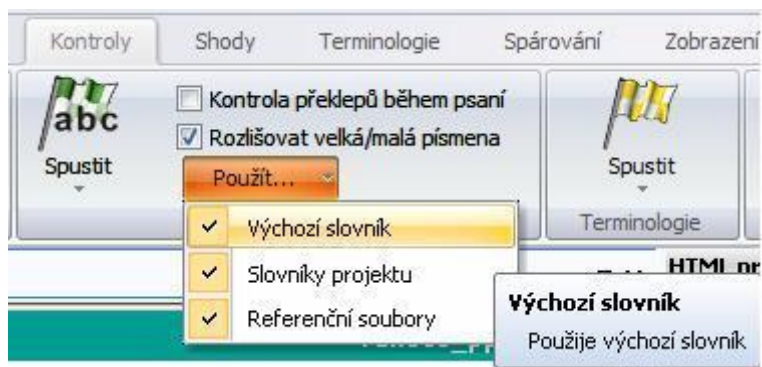


Kontrola pravopisu

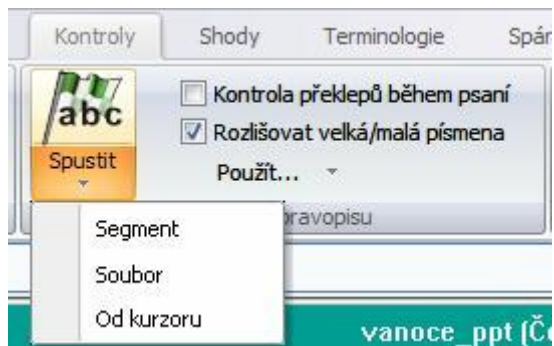
Kontrola pravopisu může probíhat během překládání, stejně jako tuto funkci známe z aplikace Microsoft Word. Chcete-li ji využívat, zaškrtněte si v kartě **Kontrola pravopisu** pole **Kontrola překlepů během psaní** a Transit NXT Vám bude neznámá slova podtrhávat červenou vlnovkou.

V **Transitu NXT** můžete používat neomezený počet slovníků MySpell pro kontrolu pravopisu (viz také rychlý návod **MySpell_slovníky.pdf**). K těmto slovníkům si můžete připojit také svoje slovníky, které vytváříte v **Transitu/TermStaru** a/nebo referenční materiály. Slova načtená z těchto slovníků a dokumentů, která běžně nejsou obsažena ve slovníku pro kontrolu pravopisu (obchodní názvy, neobvyklé technické výrazy atp.), poté již nebudou považována za chyby a kontrola pravopisu se na nich nebude zastavovat či je podtrhávat.

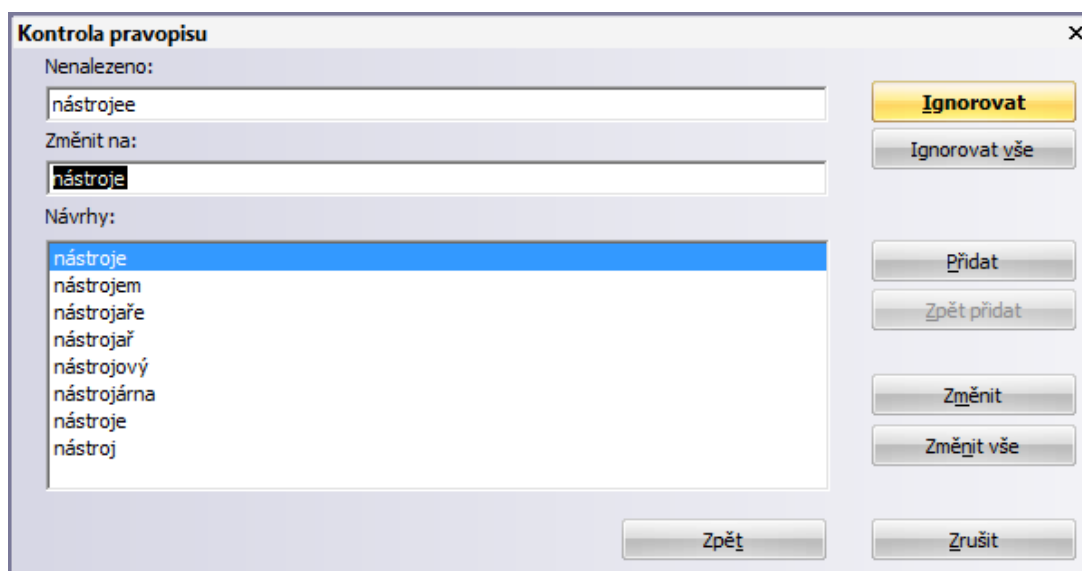
Doplnění kontroly pravopisu o slovníky nebo referenční materiály si můžete nastavit zaškrtnutím požadované volby v menu, které se zobrazí po kliknutí na tlačítko **Použít** v kartě **Kontrola pravopisu** (Nastavení "Výchozí slovník" v tomto případě znamená nainstalovaný MySpell slovník pro daný jazyk.).



Přejete-li si zkontrolovat pravopis v celém přeloženém souboru najednou, klikněte na tlačítko **Spustit**. Pokud kliknete na spodní část tohoto tlačítka, rozbalí se Vám nabídka, ve které si můžete vybrat, zda se má kontrola pravopisu provést pouze pro aktivní segment, pro celý soubor, nebo pro zbytek souboru od aktuálního umístění kurzoru.



Po spuštění kontroly pravopisu se Vám v případě, že Transit NXT nalezne neznámý výraz, zobrazí následující okno.



V tomto okně máte několik možností, jak s nalezeným výrazem pracovat.

Po kliknutí na **Ignorovat** bude kontrola pravopisu pokračovat beze změny v nalezeném výrazu.

Po kliknutí na **Ignorovat vše** bude kontrola pravopisu pokračovat beze změny v nalezeném výrazu, a pokud na tento výraz narazí znovu, už se na něm nezastaví.

Kliknete-li na tlačítko **Přidat**, nalezený výraz bude přidán do slovníku a Transit jej od této chvíle bude **vždy** považovat za správný.

Přidáte-li si takto slovíčko do slovníku pro kontrolu pravopisu omylem, můžete jej vymazat pomocí tlačítka **Zpět přidat**.

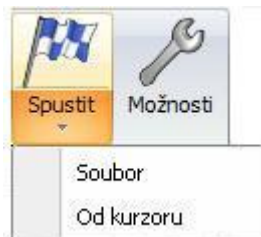
Nalezený výraz také můžete editovat v řádku **Změnit na:**, nebo můžete změnu vybrat z nabídnutých možností, jsou-li nějaké.

Pokud poté kliknete na tlačítko **Změnit**, výraz bude v textu nahrazen Vámi vytvořenou variantou, kliknete-li na **Změnit vše**, budou stejným způsobem nahrazeny také všechny výrazy nalezené v textu později.

Kontrola formátování

V rámci kontroly formátování, kterou Vám doporučujeme provést vždy na konci překladu, si můžete zkontrolovat markupy, formát čísel, dvojité mezery, duplicitní slova, prázdné segmenty, nezměněné segmenty atd.

Po provedení potřebných nastavení si kontrolu formátování můžete spustit pomocí tlačítka **Spustit**. Stejně jako u spuštění kontroly pravopisu si zde můžete vybrat ze dvou možností – zda má být zkontrolován celý soubor, nebo pouze část od kurzoru do konce souboru.



STAR Czech s.r.o.

Krymská 18/238

101 00 Praha 10

Tel.: +420 233 355 377

eFax: +420 227 077 485

E-mail: support.praha@star-group.net

or praha@star-group.net

www.star-transit.cz

www.star-group.net